

习近平回信勉励外文出版社的外国专家

为促进中国和世界各国交流沟通 推动构建人类命运共同体作出新贡献

新华社北京8月26日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平8月25日给外文出版社外国专家回信，在外文出版社成立70周年之际，向全社员工致以诚挚问候，对外国专家们予以亲切勉励。

习近平在回信中说，各位专家来自不同国家，有着不同文化背景，都热爱中国、喜爱中华文化，为中国对外翻译出版事业作出了重要贡献。

习近平指出，翻译是促进人类文明交流的重要工作。中国历史上佛经汉译，近代西方学术文化著作汉译，马克思主义经典翻译传播，十七、十八世纪中国文化经典在欧洲的流传，对人类文明进步产生了积极作用。今天，中国共产党领导人民成功走出中国式现代化道路，创造了人类文明新形态。通过准确传神的翻译介绍，让世界更好认识新时代的中国，对推进中

外文明交流互鉴很有意义。

习近平表示，各位专家长期在中国工作，对中国历史文化、民族特点、发展历程有着深刻理解。希望你们继续发挥自身优势，用融通中外的语言、优秀的翻译作品讲好中国故事，引导更多外国读者读懂中国，为促进中国和世界各国交流沟通、推动构建人类命运共同体作出新贡献。

外文出版社成立于1952年，是新

中国成立最早的对外出版机构。70年来，外文出版社用40多种文字翻译出版了3万多种图书，包括领导人著作、党政文献、国情读物、文化经典等，全球发行超4亿册。近日，外文出版社的5名外国专家给习近平主席写信，讲述了参与翻译出版《习近平谈治国理政》等图书的深切感受，表达了从事让世界读懂中国工作的自豪心情。

市六届人大常委会召开第七次会议

本报讯（记者 吕欣 实习生 蒋隆炎）8月25日至26日，市六届人大常委会召开第七次会议。市人大常委会主任何薇，副主任杜富川、杨游明、刘东明、汪立、刘红梅，秘书长田景余以及市六届人大常委会其他组成人员共34人出席会议，出席人数符合法定人数。何薇主持第一次全体会议，刘红梅主持第二次全体会议。

市人民政府副市长王继松，市中级人民法院院长卢飏，市人民检察院检察长王勇，市监察委员会有关负责同志列席会议。

会议传达学习了省十三届人大常委会第三十四次会议精神；听取和审议了市人大常委会执法检查组关于检查《遵义市违法建设治理条例》实施情况的报告，结合审议开展了专题询问；

听取和审议了市人民政府关于2022年1—7月国民经济和社会发展规划执行情况、关于2022年1—7月预算执行情况的报告、关于研究处理市人大常委会对2021年环境状况和环境保护目标完成情况以及长江流域生态环境保护保护和修复工作情况审议意见的报告；听取和审议了市人民检察院关于检察听证工作情况的报告；表决通过了市六届人大常委会代表资格审查委员会关于个别代表的代表资格的报告和相关人事任免事项。

会议要求，市人民政府及有关部门要深入抓好《遵义市违法建设治理条例》的学习宣传和贯彻实施，强化法治思维和预防监管，严格依法行政，加强城乡规划管理，扎实抓好审议意见落实，不断提升城市治理体系和治理

能力现代化水平。要坚持问题导向、目标导向、结果导向，落实好各位委员对我市经济社会发展和预算执行情况提出的审议意见，持续抓好稳经济一揽子政策措施落地落实，强化财政运行监测，有效管控债务风险，巩固拓展脱贫攻坚成果，全力以赴抓好产业发展，千方百计扩大有效投资，扎实有序推进项目建设，切实办好民生实事，努力实现全年经济社会发展目标。要切实扛起生态环境保护政治责任，深入打好污染防治攻坚战，扎实推进生态环境保护问题整改，加大长江流域生态环境保护修复，持续改善和提升全市生态环境质量，进一步厚植高质量发展的生态优势，为巩固长江上游生态屏障贡献遵义力量。全市检察机关要抓实用好法律监督

这个利器，切实加强法治宣传，强化案件质量管理，优化考核评价机制，完善工作机制，加强队伍能力建设和听证员库建设，以检察工作的高质量，服务保障全市经济社会发展的高质量。

会议还针对抗旱救灾、疫情防控、安全生产等工作，对各级人大及其常委会围绕中心履职尽责提出要求。

何薇为本次会议任命人员颁发了任命书。被任命人员进行了宪法宣誓。

会议期间，还举行了《中华人民共和国各级人民代表大会常务委员监督法》专题法治讲座。

市人民政府有关部门、各县（市、区）人大常委会负责同志，部分省、市人大代表等列席会议。

抗旱保民生

遵义市迅速组织党员干部抓好抗旱救灾工作

“清凉水”入户润民心

受持续高温天气影响，遵义部分地区旱情严重。全市驻村第一书记和驻村工作队同时间赛跑、与旱情决战，全力推进抗旱救灾各项工作。

“辛苦田书记，这些水够我吃一段时间了。”余庆县敖溪镇官仓村大山组村民周英余拉着送水的驻村第一书记田申甲连连道谢。

“吴大爷，这次送的水可以吃3天，3天后我们再来，如果中途有需要可以随时给我打电话。”说完，田申甲又赶去下一户村民家中送水。

自8月15日起，官仓村驻村干部

带领全村党员成立应急送水小分队，每日分4个时段，固定时间点，“歇人不歇车”，全天候为面临人畜饮水紧缺难题的村组送水。

“乡亲们，水来了，都出来接水。”8月18日，正安县湄潭镇，送水车不停穿梭在各村组之间。

“政府对我们太好了，在我们最需要的时候给我们送来了水。”65岁的低保户王世明老人说，供水车每天两趟准时送水进村，解决了大家的饮水难题。

“快！这里管道有破损，来两个人把工具拿过来，其他人一起来抬一

下！”赤水市官渡镇仙鹤村第一书记何涛喊着，村干部和村民们立马行动起来，齐心协力修补供水管道。

新蒲新区三渡镇党委和双河村党支部工作人员经过6个小时不懈努力，终于接通了520余米长的水管，全力保障87户400余人的用水需求。

绥阳县青杠塘镇上湾村组建了40余人的“抗旱先锋队”，对头道河水源到野茶坝区全长8公里的杂石、淤泥、枯枝进行了清理。现在，群众接上水管就可以给农作物浇水了。

“昨天，我还在愁水田缺水可咋

办，今天就给咱送水来了，你们心里装着老百姓啊。”正安县乐俭镇长兴村种粮大户桂健刚望着哗哗流入田里的水，高兴地说。在党员干部的带动下，长兴村135名群众主动参与抗旱救灾，全村新建水池6个，调水53余次，安装水管17000余米。

目前，遵义市已组建党员先锋队1922支，25429名党员志愿者、21845名干部、2927名驻村第一书记和驻村工作队队员奋战在抗旱减灾一线，送水3.2万吨，解决群众生产生活用水难题29152个。（据《贵州日报》）

我为群众办实事

把服务落在行动上

务川自治县深入推进“我为群众办实事”实践活动

本报讯（记者 金泉象）“请取好水的人赶紧离开，路上注意安全……”8月25日，在务川自治县茅天镇一抗旱救灾应急取水点，值班人员许海林一直在忙碌着。

受持续高温天气影响，茅天镇部分群众生产生活用水困难，茅天镇为此设置应急取水点，安排党员干部、志愿者在取水点值班。针对取水困难群众，各村（社区）积极开展送水上门服务，群众纷纷点赞。

这是务川自治县持续推动党史学习教育常态化长效化，进一步落实“我为群众办实事”的一个缩影。

近年来，该县深入推进“我为群众办实事”实践活动，切实解决群众“急难愁盼”问题，进一步提升群众的获得感、幸福感、安全感。

一方面，结合巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接，下派500余名党员干部到村蹲点，全县科级以上领导干部每人负责包保两名及以上防贫监测户。聚焦群众最关心的问题，真正把情况摸清楚、把症结分析透，研究提出解决问题、改进工作的办法措施。并及时对调研成果进行梳理，将其转化为决策的重要参考、解决问题的实际行动。

另一方面，扎实推进党员干部工作在单位、服务在社区、奉献双岗位的“双在双奉献”模式，结合“相约星期五·服务进社区”志愿服务项目，组织党员干部、志愿者深入社区，开展文明行为引领、文明新风宣传、环境卫生整治、健康教育宣传等活动。截至目前，参加环境卫生整治等活动的党员干部、志愿者有2000余人次。

同时，在服务民营企业方面，进一步简化办事流程、缩短办事时限，助推民营企业高质量发展。

喜迎辣博会

糟辣传统制作工艺比赛 52家餐饮企业比拼

8月26日，“珍酒杯”糟辣传统制作工艺比赛在新蒲新区国际会展中心举行。

本次比赛由遵义市餐饮服务行业商会主办，全市52家餐饮企业参加。通过规定菜式、自创菜式等项目的比拼，最终评出4个特金奖、6个金奖、10个银奖。图为选手在比赛中。

（记者 吴凡 摄）

